



Distr.
GENERAL

A/49/728/Add.8
12 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
Пункт 88h повестки дня

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ ЛИКВИДАЦИИ НИЩЕТЫ В
РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ

Доклад Второго комитета (Часть IX) *

Докладчик: г-н Ахмед Юсеф МУХАМЕД (Судан)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Второй комитет провел предметное обсуждение по пункту 88 (см. A/49/728, пункт 2). Решение по подпункту h было рассмотрено на 29-м и 32-м заседаниях 23 ноября и 7 декабря 1994 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом данного подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/49/SR.29 и 32).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проекты резолюций A/C.2/49/L.28 и A/C.2/49/L.53

2. На 29-м заседании 23 ноября представитель Алжира от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Международное сотрудничество в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах: Международный год борьбы за ликвидацию нищеты" (A/C.2/49/L.28), следующего содержания:

* Доклад Комитета по данному пункту повестки дня будет издан в нескольких частях под условным обозначением A/49/728 с добавлениями.

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 48/183 от 21 декабря 1993 года, провозглашающую 1996 год Международным годом борьбы за ликвидацию нищеты,

вновь подтверждая свои резолюции 43/195 от 20 декабря 1988 года, 44/212 от 22 декабря 1989 года, 45/213 от 21 декабря 1990 года, 46/141 от 17 декабря 1991 года, 47/197 от 22 декабря 1992 года и 48/184 от 21 декабря 1993 года, касающиеся международного сотрудничества в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах,

ссылаясь на свою резолюцию 47/196 от 22 декабря 1992 года, озаглавленную "Проведение международного дня борьбы за ликвидацию нищеты",

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о Международном годе борьбы за ликвидацию нищеты 1/,

будучи глубоко обеспокоена неуклонным ростом нищеты в развивающихся странах и ее воздействием на наиболее уязвимые группы общества,

сознавая необходимость лучшего понимания причин и последствий нищеты,

признавая, что ликвидация нищеты и полное осуществление социальных, экономических и экологических задач и стратегий являются взаимосвязанными целями,

подчеркивая важное значение международного сотрудничества в борьбе с нищетой и обмена между странами успешным опытом в этой области,

признавая, что тяжелые страдания подавляющего большинства людей, живущих в условиях нищеты, требуют непосредственного внимания международного сообщества и принятия конкретных решений и мер в целях ликвидации бедности в рамках соответствующих предстоящих конференций Организации Объединенных Наций, в частности Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, и в контексте Международного года борьбы за ликвидацию нищеты,

1. вновь подтверждает, что основные мероприятия в рамках проведения Международного года борьбы за ликвидацию нищеты должны осуществляться на местном, национальном и международном уровнях и что системой Организации Объединенных Наций должна быть оказана помощь в целях углубления понимания государствами, директивными органами и международной общественностью того факта, что ликвидация нищеты представляет собой сложную и многогранную проблему и имеет основополагающее значение для укрепления мира и обеспечения устойчивого развития;

2. с удовлетворением отмечает внимание, которое предстоящая Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития собирается уделить вопросу ликвидации нищеты, и выражает надежду на то, что в программу действий, которая должна быть принята на Встрече на высшем уровне в марте 1995 года, будут включены меры по ликвидации всех видов нищеты, особенно нищеты в сельских районах и крайней нищеты;

3. подчеркивает, что в рамках Года необходимо провести углубленное и полное исследование характера, причин и последствий всех видов нищеты в развивающихся странах, влияющих на все человечество;

4. просит Генерального секретаря через секретариат Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций и Университет Организации Объединенных Наций должным образом учитывать, при руководстве их научными изысканиями и исследованиями всех видов нищеты, опыт самой бедноты и тем самым содействовать лучшему пониманию их положения;

5. просит Генерального секретаря в консультации со всеми государствами, соответствующими специализированными учреждениями, программами и органами системы Организации Объединенных Наций, соответствующими международными организациями, неправительственными организациями и заинтересованными группами разработать в кратчайшие сроки проект программы подготовки и проведения Года, в котором были бы изложены цели, принципы и основные рекомендации в отношении Года, и представить окончательный доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее для утверждения на ее пятидесятой сессии;

6. рекомендует выбрать ряд конкретных тем, чтобы, с одной стороны, отразить многогранный и сложный характер проблемы и многосекторальный, многоступенчатый и всеобъемлющий подход, необходимый для решения проблемы нищеты, и, с другой стороны, обеспечить, чтобы этот Год внес конкретный и значительный вклад в усилия по ликвидации нищеты;

7. просит подготовительный орган по проведению Года организовать в 1995 году международный конкурс для отбора эмблемы Года, победитель которого должен быть награжден призом на церемонии открытия Года;

8. просит Генерального секретаря организовать в декабре 1995 года во время пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи церемонию открытия Международного года борьбы за ликвидацию нищеты;

9. предлагает всем государствам, организациям системы Организации Объединенных Наций, соответствующим международным организациям, заинтересованным национальным организациям, неправительственным организациям и заинтересованным группам уделить все необходимое внимание подготовке и проведению Года;

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Международное сотрудничество в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах", подпункт, касающийся Международного года борьбы за ликвидацию нищеты".

3. На 32-м заседании 7 декабря на рассмотрении Комитета находился проект резолюции, озаглавленный "Международное сотрудничество в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах: Международный год борьбы за ликвидацию нищеты" (A/C.2/49/L.53), который был представлен заместителем Председателя Комитета г-ном Райко Райчевым (Болгария) на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/49/L.28.

4. На том же заседании после заявления представителя Бенина (см. A/C.2/49/SR.32) Председатель внес в проект резолюции A/C.2/49/L.53 следующие устные исправления:

/...

а) в предпоследнем пункте преамбулы английского текста слова "combating poverty" были опущены и заменены союзом "and" ;

б) в пункте 6 постановляющей части слова "чтобы выбранная эмблема была награждена" были заменены словами "наградить авторов выбранной эмблемы" .

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/49/L.53 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 7) .

6. Ввиду принятия проекта резолюции A/C.2/49/L.53 проект резолюции A/C.2/49/L.28 был снят его авторами .

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ВТОРОГО КОМИТЕТА

7. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции :

Международное сотрудничество в целях ликвидации нищеты
в развивающихся странах : Международный год борьбы за
ликвидацию нищеты

Генеральная Ассамблея ,

ссылаясь на свою резолюцию 48/183 от 21 декабря 1993 года, провозглашающую 1996 год Международным годом борьбы за ликвидацию нищеты ,

вновь подтверждая свои резолюции 43/195 от 20 декабря 1988 года, 44/212 от 22 декабря 1989 года, 45/213 от 21 декабря 1990 года, 46/141 от 17 декабря 1991 года, 47/197 от 22 декабря 1992 года и 48/184 от 21 декабря 1993 года, касающиеся международного сотрудничества в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах ,

ссылаясь на свою резолюцию 47/196 от 22 декабря 1992 года, озаглавленную "Проведение международного дня борьбы за ликвидацию нищеты" ,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о Международном годе борьбы за ликвидацию нищеты 1/ ,

признавая , что , хотя нищета существует во всех странах, ее последствия наиболее остро и широко ощущаются развивающимися странами и уязвимыми группами общества ,

сознавая необходимость улучшения понимания причин и последствий нищеты ,

признавая , что ликвидация нищеты и полное осуществление социальных, экономических и экологических задач и стратегий являются взаимосвязанными целями ,

признавая также центральную роль, которую играют женщины в ликвидации нищеты ,

подчеркивая важное значение национальных стратегий и политики борьбы с нищетой, координации международного сотрудничества в борьбе с нищетой и обмена между странами успешным опытом в этой области,

признавая, что тяжелейшие страдания подавляющего большинства людей, живущих в условиях нищеты, требуют неослабного внимания международного сообщества и принятия конкретных решений и мер в целях ликвидации нищеты в рамках соответствующих предстоящих конференций Организации Объединенных Наций, в частности Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, и в контексте Международного года борьбы за ликвидацию нищеты,

1. вновь подтверждает, что основные мероприятия в рамках проведения Международного года борьбы за ликвидацию нищеты должны осуществляться на всех уровнях и что система Организации Объединенных Наций должна оказывать помощь в целях углубления понимания государствами, национальными руководителями и международной общественностью того факта, что ликвидация нищеты представляет собой сложную и многогранную проблему и имеет основополагающее значение для укрепления мира и обеспечения устойчивого развития;

2. с удовлетворением отмечает внимание, которое предстоящая Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития собирается уделить вопросу ликвидации нищеты;

3. подчеркивает, что в рамках Года на основе результатов Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития необходимо провести углубленное и полное исследование характера, причин и последствий всех видов нищеты в развивающихся странах, влияющих на все человечество;

4. просит Генерального секретаря через секретариат Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций и Университет Организации Объединенных Наций должным образом учитывать, при руководстве их научными изысканиями и исследованиями всех видов нищеты, опыт самой бедноты и тем самым содействовать лучшему пониманию ее положения;

5. просит также Генерального секретаря в консультации со всеми государствами, соответствующими специализированными учреждениями, программами и органами системы Организации Объединенных Наций, надлежащими международными организациями, неправительственными организациями и заинтересованными группами разработать в кратчайшие сроки проект программы подготовки и проведения Года, содержащий описание целей, принципов, тем и основных рекомендаций в отношении Года, который должен отвечать решению проблемы нищеты и положениям декларации и программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, и представить окончательный доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее пятидесятой сессии, с тем чтобы обеспечить конкретный и значительный вклад мероприятий в рамках Года в усилия по ликвидации нищеты;

6. просит подготовительный орган по проведению Года выбрать эмблему Года в консультации со всеми странами и соответствующими группами и просит наградить авторов выбранной эмблемы символическим призом на церемонии, посвященной началу Года;

7. просит Генерального секретаря организовать в декабре 1995 года во время пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи церемонию, посвященную началу Международного года борьбы за ликвидацию нищеты;

8. предлагает всем государствам, организациям системы Организации Объединенных Наций, надлежащим международным организациям, соответствующим национальным организациям, неправительственным организациям и заинтересованным группам уделить все необходимое внимание подготовке и проведению Года;

9. постановляет рассмотреть на своей пятидесятой сессии в рамках подпункта, озаглавленного "Международное сотрудничество в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах", подготовку к Международному году борьбы за ликвидацию нищеты.
